

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 décembre 2017

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 4 DÉCEMBRE 2017 À 19 H 00 SOUS LA PRÉSIDENCE DE MONSIEUR LE MAIRE VINCENT GÉRIN.**

Sont présents les conseillers Patrick Proulx, Robert Lacoste, Peter McHarg, Stéphan Richard, Stacey B. Keet et Michael Crook, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.

**1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Le maire, Monsieur Vincent Gérin, ouvre la séance à 19h.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**RÉS.: 2017-156 Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;  
Appuyé par le conseiller Michael Crook

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :

**ORDRE DU JOUR**

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENUE LE 27 NOVEMBRE 2017**
4. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
5. **AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS VERBAUX**
6. **CORRESPONDANCE**
7. **RAPPORT DU MAIRE / MRC**
8. **RAPPORTS DE COMITÉS**
- 9.1 **FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES**
  - 9.1.1 *Avis de motion Règlement de taxation (2018-01)*
  - 9.1.2 *Assemblée extraordinaire – Budget 2018*
  - 9.1.3 *Avis de motion Règlement – ré-adoption code d'éthique (2018-02)*
  - 9.1.4 *Échelle salariale 2018 – employés municipaux*
- 9.2 **LOISIRS, CULTURE & BÉNÉVOLES**
  - 9.2.1 *Suivi rencontre - activité pêche sur glace*
- 9.3 **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE. ET COMMUNAUTAIRE**
- 9.4 **VOIE PUBLIQUE, CIRCULATION & MOBILITÉ DURABLE**
- 9.5 **ENVIRONNEMENT & DÉVELOPPEMENT DURABLE**
- 9.6 **URBANISME, LAC, DEVELOPPEMENT**
  - 9.6.1 *Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 21 novembre 2017*
  - 9.6.2 *Demande de dérogation mineure 785 Ripple Cove*
  - 9.6.3 *Demande de dérogation mineure 231 Rosedale*
  - 9.6.4 *Demande de dérogation mineure 557 Main*
  - 9.6.5 *Demande d'amendement au règlement de zonage – ajout d'usage zone Res-14*
  - 9.6.6 *Adoption finale – Règlements 2017-12, 13*
10. **AFFAIRES NOUVELLES**
11. **VARIA**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, DECEMBER 4<sup>TH</sup>, 2017 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF THE MAYOR VINCENT GÉRIN.**

Present are Councillors Patrick Proulx, Robert Lacoste, Peter McHarg, Stéphan Richard, Stacey B. Keet and Michael Crook, forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith, is also present.

**1. CALL THE MEETING TO ORDER**

Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order, at 7 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**RES. : 2017-156 Adoption of the agenda**

It is moved by Councillor Robert Lacoste;  
Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions:

**AGENDA**

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SITTING HELD ON NOVEMBER 27<sup>TH</sup>, 2017**
4. **QUESTION PERIOD**
5. **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
- 6.. **CORRESPONDENCE**
7. **MAYOR'S REPORT/ MRC**
8. **COMMITTEE REPORTS**
- 9.1 **FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES**
  - 9.1.1 *Notice of motion concerning the taxation by-law (2018-01)*
  - 9.1.2 *Special meeting – Budget 2018*
  - 9.1.3 *Notice of motion – By-law – adoption of the code of ethics (2018-02)*
  - 9.1.4 *Salary scale – Municipal employees 2018*
- 9.2 **RECREATION, CULTURE & VOLUNTEERS**
  - 9.2.1 *Follow up - ice fishing activity*
- 9.3 **ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT**
- 9.4 **PUBLIC ROADS, TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY**
- 9.5 **ENVIRONMENT & SUSTAINABLE DEVELOPMENT**
- 9.6 **PLANNING, LAKE, DEVELOPMENT**
  - 9.6.1 *Tabling of the minutes of the land use advisory committee meeting held on Nov. 21<sup>st</sup>, 2017*
  - 9.6.2 *Request for a minor variance 785 Ripple Cove*
  - 9.6.3 *Request for a minor variance 231 Rosedale*
  - 9.6.4 *Request for a minor variance 557 Main*
  - 9.6.5 *Request for an amendment to the zoning By-law - addition of a use – Zone Res-14*
  - 9.6.6 *Final adoption - By-laws 2017-12, 13*
10. **NEW BUSINESS**
11. **VARIA**

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 décembre 2017

**12. AJOURNEMENT- CLÔTURE**

**4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**Adoption du procès-verbal de la séance tenue le 27 novembre 2017**

**RÉS.: 2017-157**

Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste;  
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

QUE le procès-verbal de la séance tenue le 27 novembre soit adopté.

*Adoptée*

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

12 personne présentes au début de la rencontre.  
Pas de questions.

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**

-

**7. CORRESPONDANCE**

-

**8. RAPPORT DU MAIRE**

Monsieur le Maire souhaite la bienvenue aux gens présents et mentionne que les questions seront acceptées pendant la rencontre et à la fin si les questions portent sur un item présenté par le conseil. Il mentionne aussi, pour le dossier de l'Auberge Ripplecove, qu'il essayera d'être le plus transparent possible en respectant les lois en vigueur. Le Maire confirme que la municipalité fait des vérifications pour apporter des améliorations à la traverse au centre du village (rue Main) pour la sécurité des piétons.

**9. RAPPORTS DE COMITÉS**

**9.1 FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES**

**9.1.1 Avis de motion Règlement de taxation (2018-01)**

La conseillère Stacey B. Keet donne avis de motion qu'un règlement sera proposé à une réunion subséquente afin de déterminer les taux de taxes et les tarifs et pour fixer les conditions de perception pour l'exercice financier 2018. (Règlement 2018-01).

**9.1.2 Assemblée extraordinaire – Budget 2018**

L'assemblée spéciale pour l'adoption du budget 2018 se tiendra lundi, le 18 décembre 2017 à 19 h.

**9.1.3 Avis de motion Règlement – relatif au Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux (2018-02)**

La conseillère Stacey B. Keet donne avis de motion qu'un règlement sera proposé à une réunion subséquente afin de ré-adopter un règlement d'éthique et de déontologie pour les membres de conseil.

**9.1.4 Échelle salariale 2018 - employés municipaux**

Item reporté

**12. ADJOURNMENT - CLOSING**

**4. ADOPTION OF THE MINUTES**

**Adoption of the minutes of the meeting held on November 27<sup>th</sup>, 2017**

**RES.: 2017-157**

It is moved by Councillor Robert Lacoste;  
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT the minutes of the meeting held on November 27<sup>th</sup>, 2017 are adopted.

*Adopted*

**5. QUESTION PERIOD**

12 people present at the beginning of the meeting.  
No questions.

**6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**

-

**7. CORRESPONDENCE**

-

**8. MAYOR'S REPORT**

The Mayor welcomes the people present and mentions that questions will be accepted during the meeting and at the end if the questions are regarding an item presented by Council. He also mentions that for the Ripplecove Inn file, he will try to be as transparent as possible while respecting the Laws in force. The Mayor confirms that the Municipality is looking into improvements for the safety of pedestrians at the crosswalk in the center of the village (Main Street).

**9. COMMITTEE REPORTS**

**9.1 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATION & INFRASTRUCTURES**

**9.1.1 Notice of motion concerning the taxation by-law (2018-01)**

Councillor Stacey B. Keet gives a notice of motion that a by-law will be presented at an upcoming meeting in order to determine the rate of taxation and the tariffs, and to establish the payment schedule for the 2018 taxation year. (By-law 2018-01).

**9.1.2 Special meeting – 2018 Budget**

The special meeting for the adoption of the 2018 budget will be held on December 18th, 2017 at 7 p.m.

**9.1.3 Notice of motion By-law – Relating to an Ethics and Deontology code for Council members (2018-02)**

Councillor Stacey B. Keet gives a notice of motion that a by-law will be presented at an upcoming meeting in order to readopt a By-law concerning Ethics and Deontology for Municipal Council members.

**9.1.4 Salary scale 2018 - Municipal employees**

Item postponed

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 décembre 2017

**9.2 LOISIRS, CULTURE & BÉNÉVOLES**

**9.2.1 Suivi rencontre activité pêche sur glace**

Le conseiller Peter McHarg annonce qu'une activité de pêche blanche est prévue pour le 3 mars 2018 à la plage Massawippi.

**9.2.2 Demande : occupation de l'école St. Barthélemy  
RÉS. : 2017-158**

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;  
Appuyé par le conseiller Stéphan Richard;

QUE la Municipalité accepte de parrainer les cours d'exercices organisés par Shannon Stoddard, qui se tiendront durant l'année scolaire 2017-2018, à l'École St-Barthélemy et que l'assurance responsabilité de Mme. Stoddard couvre ses activités, et non celle de la Municipalité.

*Adoptée*

**9.3 DÉVELOPPEMENT ÉCON. ET  
COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**

Le conseiller Michael Crook donne un court compte rendu concernant le projet de «branding» annoncé par la MRC de Memphrémagog.

**9.4 VOIE PUBLIQUE, CIRCULATION &  
MOBILITÉ DURABLE**

-

**9.5 ENVIRONNEMENT & DÉVELOPPEMENT  
DURABLE**

-

**9.6. URBANISME, LAC, DÉVELOPPEMENT**

**9.6.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 21 novembre 2017**

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 21 novembre 2017.

**9.6.2 Demande de dérogation mineure- 785 Ripple  
Cove**

**RÉS. : 2017-159**

Une demande de dérogation mineure a été déposée concernant une marge de recul latérale Sud à 2,3 mètres plutôt que 3 mètres, pour le lot 4 664 798, 785 Ripple Cove;

Après explications et présentation de la demande de dérogation, dépôt des documents liés à la demande de dérogation, explications des raisons justifiant la demande de dérogation et après discussions des membres du comité, échanges et évaluation de la demande de dérogation, le comité consultatif en urbanisme ne recommande pas au conseil d'accepter la demande de dérogation mineure pour permettre une marge de recul latérale Sud à 2,3 mètres plutôt que 3 mètres;

**9.2 LEISURE, CULTURE & VOLUNTEERS**

**9.2.1 Follow up – meeting regarding the ice fishing activity**

Councillor Peter McHarg announces that an ice fishing is planned for March 3, 2018 at the Massawippi beach.

**9.2.2 Request : occupation of the St. Barthélemy School**

**RES. : 2017-158**

It is moved by Councillor Peter McHarg;  
Seconded by Councillor Stéphan Richard;

That the Municipality agrees to sponsor the exercise courses organized by Shannon Stoddard, which will be held during the 2017-2018 school year at the St-Barthélemy School and that the liability insurance of Mrs. Stoddard covers her activities, and not that of the Municipality.

*Adopted*

**9.3 ECONOMIC & COMMUNITY  
DEVELOPMENT & TOURISM**

Councillor Michael Crook gives a short report concerning the «branding» project announced by the Memphremagog RCM.

**9.4 PUBLIC ROADS, TRAFFIC AND  
SUSTAINABLE MOBILITY**

-

**9.5 ENVIRONMENT & SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT**

-

**9.6 PLANNING- LAKE – DEVELOPMENT**

**9.6.1 Tabling of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held on November 21<sup>st</sup>, 2017**

Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on November 21<sup>st</sup>, 2017.

**9.6.2 Request for a minor variance – 785 Ripple  
Cove**

**RES. : 2017-159**

Request for a minor variance pertaining to the South lateral setback margin of 2.3 metres rather than 3 metres, lot 4 664 798, 785 Ripple Cove;

After explanation and presentation of the request for the variance, filing of documents related to the application for the variance, explanation of the reasons justifying the request for a minor variance were forwarded to the members of the committee, there was discussion, exchange and evaluation of the request, the committee does not recommend to the Council to accept the request for a minor variance for a South lateral setback margin of 2.3 metres rather than 3 metres;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.  
général

Séance ordinaire du 4 décembre 2017

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;  
Appuyé par la conseillère Stacey B. Keet;

QUE la demande de dérogation ne soit pas accordée.  
*Adoptée*

**9.6.3 Demande de dérogation mineure – 231 Rosedale  
RÉS. : 2017-160**

Une demande de dérogation mineure a été déposée afin d'autoriser la position d'une piscine et patio de béton au sol situés dans la cour avant résiduelle, pour le lot 4 665 100, 231 Rosedale;

Après explication et présentation de la demande de dérogation, dépôt des documents liés à la demande de dérogation, explication des raisons justifiant la demande de dérogation et après discussion par les membres du comité, échanges et évaluation de la demande de dérogation, le comité consultatif en urbanisme ne recommande pas au conseil d'accepter la demande de dérogation mineure pour autoriser la position d'une piscine et patio de béton au sol situés dans la cour avant résiduelle;

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;  
Appuyé par la conseillère Stacey B. Keet;

QUE la demande de dérogation ne soit pas accordée.  
*Adoptée*

**9.6.4 Demande de dérogation mineure – 557 Main  
RÉS. : 2017-161**

Une demande de dérogation mineure a été déposée afin de permettre l'agrandissement d'un stationnement dérogatoire par droit acquis avec 0 mètre de marge de recul avant, pour le lot 4 664 620, 557 Main;

Après explication et présentation de la demande de dérogation, dépôt des documents liés à la demande de dérogation, explication des raisons justifiant la demande de dérogation ont été transmises aux membres du comité, et après discussions, échanges et évaluation de la demande de dérogation, le comité consultatif en urbanisme recommande au conseil d'accepter la demande de dérogation mineure pour permettre l'agrandissement d'un stationnement dérogatoire par droit acquis avec 0 mètre de marge de recul avant à la condition suivante :

1) Que 10 arbustes soient plantés dans la bande de renaturalisation de 5 mètres vu la nécessité de couper 2-3 arbres pour agrandir le stationnement et l'espace restreint pour planter un nombre équivalent d'arbres de remplacement dans la cour avant.

Il est proposé par le conseiller Stéphane Richard;  
Appuyé par la conseillère Stacey B. Keet;

QUE la demande de dérogation soit accordée avec la condition à rencontrer.  
*Adoptée*

**9.6.5 Demande d'amendement au règlement de zonage  
– ajout d'usage - zone Res-14**

Item mis à l'étude.

It is moved by Councillor Stéphane Richard;  
Seconded by Councillor Stacey B. Keet;

THAT the request is not granted.  
*Adopted*

**9.6.3 Request for a minor variance – 231 Rosedale  
RES. : 2017-160**

Request for a minor variance to allow the position of a pool and cement patio on the ground located in the front residual yard, lot 4 665 100, 231 Rosedale;

After explanation and presentation of the request for the variance, filing of documents related to the application for the variance, explanation of the reasons justifying the request for a minor variance were forwarded to the members of the committee, there was discussion, exchange and evaluation of the request, the committee does not recommend to the Council to accept the request for a minor variance to allow the position of a pool and cement patio on the ground located in the front residual yard;

It is moved by Councillor Stéphane Richard;  
Seconded by Councillor Stacey B. Keet;

THAT the request is not granted.  
*Adopted*

**9.6.4 Request for a minor variance – 557 Main  
RES. : 2017-161**

Request for a minor variance to allow the enlargement of a parking area derogatory through acquired rights with 0 metres of front setback margin, lot 4 664 620, 557 Main;

After explanation and presentation of the request for the variance, filing of documents related to the application for the variance, explanation of the reasons justifying the request for a minor variance were forwarded to the members of the committee, there was discussion, exchange and evaluation of the request, the committee recommends to the Council to accept the request for a minor variance to allow the enlargement of a parking area derogatory through acquired rights with 0 metres of front setback margin with the following condition:

1) That 10 shrubs be planted in the renaturalization band of 5 meters considering that 2-3 trees must be cut to allow for the enlargement of the parking area and the restricted space to plant the equivalent quantity of replacement trees in the front yard.

It is moved by Councillor Stéphane Richard;  
Seconded by Councillor Stacey B. Keet;

THAT the request is granted.  
*Adopted*

**9.6.5 Request for amendment to the zoning By-law - addition of a use - zone Res-14**

To be studied.

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 4 décembre 2017

Initiales du maire
--------------------

Initiales du dir. général
------------------------------

<p><b>9.6.7 Adoption finale Règlements 2017-12, 13</b> <b>RÉS. : 2017-162</b> Il est proposé par le conseiller Stéphan Richard; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>Et résolu que le conseil municipal adopte le Règlement n° 2017-12 modifiant le plan d'urbanisme n° 2009-03 et le Règlement n° 2017-13 modifiant le Règlement de Zonage n° 2009-04. <i>Adoptée</i></p> <p><b>10. AFFAIRES NOUVELLES</b> -</p> <p><b>11. VARIA</b></p> <p><b>11.1 Service «Au microphone»</b> <b>RÉS. : 2017-163</b> Il est proposé par le conseiller Stéphan Richard; Appuyé par le conseiller Michael Crook;</p> <p>QUE la municipalité adhère au service d'entrevue et de podcast Au microphone pour une période de six mois pour un montant de 1 200 \$ plus taxes. <i>Adoptée</i></p> <p><b>11.2 Achat d'un écran – Salle de conseil</b> <b>RÉS. : 2017-164</b> Il est proposé par le conseiller Stéphan Richard; Appuyé par la conseillère Stacy B. Keet;</p> <p>Que la municipalité effectue l'achat d'un écran style «HDMI» pour un montant maximal de 1 500 \$. <i>Adoptée</i></p> <p><b>12. CLÔTURE</b> <b>RÉS. : 2017-165 Clôture</b> Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;</p> <p>QUE la réunion soit déclarée close et levée à 19h45.</p> <p><b>Kimball Smith</b> <b><u>Directeur général / secrétaire trésorier</u></b></p>	<p><b>9.6.7 Final adoption By-laws 2017-12, 13</b> <b>RES. : 2017-162</b> It is moved by Councillor Stéphan Richard; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>And resolved that the municipal council adopts By-law n° 2017-12 modifying Urban Plan n° 2009-03 and By-law n° 2017-13 modifying Zoning By-law n°2009-04. <i>Adopted</i></p> <p><b>10. NEW BUSINESS</b> -</p> <p><b>11. VARIA</b></p> <p><b>11.1 «Au microphone» Service</b> <b>RES. : 2017-163</b> It is moved by Councillor Stéphan Richard; Seconded by Councillor Michael Crook;</p> <p>THAT the Municipality adheres to the interview and podcast service, "Au microphone", for a period of six months for the amount of \$ 1 200, plus taxes. <i>Adopted</i></p> <p><b>11.2 Purchase of a screen – Council room</b> <b>RES. : 2017-164</b> It is moved by Councillor Stéphan Richard; Seconded by Councillor Stacy B. Keet;</p> <p>That the Municipality purchase a "HDMI" style screen for the maximum amount of \$ 1 500. <i>Adopted</i></p> <p><b>12. CLOSING</b> <b>RES. : 2017-165 Closing</b> It is moved by Councillor Patrick Proulx;</p> <p>THAT the meeting be closed and adjourned at 7:45 pm.</p> <p><b>Vincent Gérin</b> <b><u>Maire / Mayor</u></b></p>
--	--